

**КИЇВСЬКИЙ СТОЛИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА
ГРІНЧЕНКА**
Факультет права та міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов

*Затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов
Протокол № 10 від 30.04.2026 року*

ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ

з дисципліни

«Друга іноземна мова (німецька)»

спеціальності	<u>293 Міжнародне право</u>
освітнього рівня	<u>першого (бакалаврського)</u>
освітньої програми	<u>293.00.01 Міжнародне право</u>

ОПИС ПРОГРАМИ ЕКЗАМЕНУ

Київський столичний університет імені Бориса Грінченка	Кафедра іноземних мов
Розробник: Віра КРЕПЕЛЬ, доцент кафедри іноземних мов ФПМВ	
ПРОГРАМА ЕКЗАМЕНУ з дисципліни «Друга іноземна мова (німецька)»	
Курс	IV
Спеціальність	293 Міжнародне право
Освітня програма	293.00.01 Міжнародне право
Форма проведення	письмова
Тривалість проведення	2 академічні години (1 год 20 хв).
Максимальна кількість балів	40

- 1. Екзамен проводиться у письмовій формі** і складається з чотирьох завдань, кожна правильна відповідь завдання оцінюється в один бал, максимальна кількість балів на іспиті – 40. Форма проведення: очна письмова в комп'ютерному класі в ЕНК. Якщо освітній процес буде проходити дистанційно, то екзамен проводиться онлайн в режимі відеоконференції засобами Google Meet, Zoom або Webex, в такому випадку студент має вийти на відеозв'язок на платформі із ввімкненою камерою та мікрофоном. Доступ до виконання тестів активізується під час проведення екзамену – за розкладом.
- 2. Завдання на письмовому іспиті:**
 - 1) Аудіювання (часовий ліміт – 20 хвилин).** Необхідно прослухати аудіотекст і відмітити правильні відповіді. Максимальна кількість балів – 8.
 - 2) Читання і розуміння тексту (часовий ліміт – 20 хвилин).** Після прочитання тексту необхідно вибрати варіант (А, В, С, D) правильної відповіді. Максимальна кількість балів – 10.
 - 3) Лексико-граматичний текст (часовий ліміт – 20 хвилин),** необхідно вибрати одну правильну відповідь з трьох запропонованих. Максимальна кількість балів – 10.
 - 4) Написання есе/листа до однієї із ситуацій (часовий ліміт – 20 хвилин),** обсяг тексту – 60 – 80 слів. Максимальна кількість балів – 12: 1 бал за об'єм (60 слів), 4 бали за граматичну правильність, 6 балів за тематичну лексику і 1 бал за правильне оформлення.

При перескладанні екзамену критерії оцінювання, матеріали, структура і форми роботи залишаються такими ж, як і під час основної екзаменаційної сесії, студент виконує інший варіант письмового іспиту. Семестровий бал залишається незмінним, студент може покращити тільки екзаменаційний бал. Під час другої спроби перескладання іспиту студент має показати знання та підтвердити вміння, що вимагаються за умовами робочої програми предмета. Форми роботи і критерії оцінювання аналогічні до другої спроби. Окремий повторний курс із предмету не передбачений.

Критерії оцінювання:

Кількість балів	Значення оцінки
36-40 балів	Виявлено повні та міцні знання матеріалу в обсязі, що визначено програмою, високий рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); розвинені вміння і стратегії мовленнєвої поведінки; високий рівень сформованості країнознавчої та лінгвокраїнознавчої компетенцій, що забезпечує ефективне спілкування в різних комунікативних ситуаціях; розвинене вміння спілкуватися на професійні теми іноземною мовою в стандартних ситуаціях спілкування.
33-35 Балів	Констатовано достатньо високий рівень знань програмового матеріалу та відповідний рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); достатньо розвинені мовленнєві вміння і стратегії мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетентність), країнознавча та лінгвокраїнознавча компетентності та професійна іншомовна компетентність на рівнях, які в цілому забезпечують ефективне спілкування. Водночас оцінювання виявило незначні та поодинокі недоліки у володінні мовленнєвою діяльністю та окремі прогалини в знаннях мови.
30-32 Балів	Констатовано середній рівень знань матеріалу, що визначено програмою, та відповідний рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); рівні сформованості мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетентність), країнознавча та лінгвокраїнознавча компетентності та професійна іншомовна компетентність, які забезпечують нормальну комунікацію. Водночас оцінювання виявило недоліки у володінні мовленнєвою діяльністю та прогалини в

	знаннях мови.
27-29 Балів	Виявлено достатній обсяг знань матеріалу, що визначено програмою та відповідно достатній рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); рівні сформованості мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетенція), країнознавчої та лінгвокраїнознавчої компетенцій та професійної іншомовної компетентності, які загалом уможливають спілкування в комунікативних ситуаціях. Водночас оцінювання виявило поверхову обізнаність з мовною системою та невисокий рівень автоматизованості та стійкості мовних навичок, суттєві недоліки у мовленнєвій діяльності та іншомовному професійно-орієнтованому спілкуванні, відчутні прогалини в знаннях у сфері країнознавства і лінгвокраїнознавства.
24-26 Балів	Виявлено достатній обсяг знань матеріалу, що визначено програмою та відповідно достатній рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); рівні сформованості мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетенція), країнознавчої та лінгвокраїнознавчої компетенцій та професійної іншомовної компетентності, які загалом уможливають спілкування з носіями мови в комунікативних ситуаціях. Водночас оцінювання виявило низький рівень автоматизованості та стійкості мовних навичок та системні недоліки у мовленнєвій діяльності та іншомовному професійно-орієнтованому спілкуванні, а також значні прогалини в знаннях у сфері країнознавства і лінгвокраїнознавства.
Менше 24 Балів	Виявлено недостатній обсяг знань програмового матеріалу та відповідно низький рівень автоматизованості і стійкості мовних навичок (мовна компетенція); сформованість мовленнєвих вмінь і стратегій мовленнєвої поведінки (мовленнєва компетентність), країнознавча та лінгвокраїнознавча компетентності та професійна іншомовна компетентність на рівнях, які не можуть забезпечити адекватне спілкування в комунікативних ситуаціях.

Підсумкова оцінка в балах (максимально 100 балів) за дисципліну є сумою результату поточного контролю за семестр (60 балів) та відповіді на екзамені (40 балів).

Відповідно до Освітньо-професійної програми підготовки 293.00.01 Міжнародне право за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти зі спеціальності 293 «Міжнародне право», дисципліна «Друга іноземна мова

(німецька)» забезпечує формування таких загальних та фахових компетентностей та оволодіння такими програмовими результатами навчання:

ЗК-4 Здатність спілкуватися державною та іноземними мовами як усно, так і письмово;

СК-9 Здатність вести дипломатичне та ділове листування, працювати з міжнародними документами: договорами, актами міжнародних організацій тощо; аналізувати їхній характер і юридичний статус, складати проекти й супровідну документацію українською й іноземною мовами;

СК-10 Уміння дотримуватися основних норм дипломатичного та ділового етикету, здатність враховувати фундаментальні особливості культури та менталітету представників іноземних держав;

СК-11 Уміння здійснювати ефективну комунікацію в мультикультурному середовищі (українською та іноземною мовою);

Результати навчання за дисципліною

Студент повинен вміти:

РН-4 Демонструвати ґрунтовні знання української та іноземної мов, розуміючи широкий спектр комплексних і великих за обсягом текстів; висловлюючись спонтанно, легко і точно, чітко і структуровано зі складних тем, спираючись на правила граматики;

РН-19 Вміти підтримати формальну та неформальну ділову бесіду у сфері міжнародних відносин, працювати з міжнародними документами, готувати супровідні документи українською та іноземною мовами;

РН-20 Демонструвати навички застосування основних норм дипломатичного та ділового етикету, враховуючи фундаментальні особливості культури та менталітету представників іноземних держав;

РН-21 Ефективно формувати комунікаційну стратегію в мультикультурному середовищі українською та іноземною мовами.

Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю

1. В дорозі. Описати дорогу до готелю.
2. Моя квартира.
3. Погода.
4. Проблема в готелі. Домовитись про термін.
5. Вибір професії.
6. У ресторані, в кафе.
7. Покупки.
8. Здоров'я. У лікаря.
9. Подорож.
10. Зовнішність людини.

11. Правила дорожнього руху.
12. Моє рідне місто. Визначні місця.
13. Свята і культурні традиції Німеччини.
14. Одежа.
15. Домашнє господарство.

Рекомендовані джерела для підготовки до екзамену

Основна (базова)

1. Menschen A 1.2 Kursbuch: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
2. Menschen A 1.2 Arbeitsbuch: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
3. Menschen A 2.1 Kursbuch: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
4. Menschen A 2.1 Arbeitsbuch: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
5. Phonetik Aktuell: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
6. Grammatik für Anfänger: Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland, 2017.
7. Практична грамати́ка (німецька мова): навч. посібн. / Д.А. Паремська. – 9-те вид., переробл. – К.: Арі́й, 2017. – 352 с.
8. Clark, J. Das Geheimnis der Statue. Lektüren für Jugendliche A2. – Hueber, 2016. – 56 S.
9. Rätsel um die chinesische Vase – Fenders zweiter Fall. Spannender Lernkrimi A2. – Hueber, 2016. – 48 S.

Додаткова

1. Практична грамати́ка німецької мови: теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів: навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад. / Д.А. Євгененко, О.М. Білоус, Б.В. Кучинський, О.І. Білоус. – 4-те вид., стер. - Вінниця: Нова Книга, 2018. – 576 с.
2. Hamann, Carola. Zwischendurch mal...Sprechen. Niveau A1-A2. München: Hueber Verlag, 2018. – 88 S.
3. Kaufmann S., Rohrmann L., Szablewski-Cavus P. Orientierung im Beruf. Niveau A2-B1. Berlin und München: Langenscheidt, 2008. – 80 S.

Інтернет-джерела

1. Menschen A1.2: Übungen zum Kursbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25236/?rootPath=/exercises/530-25236/>
2. Menschen A1.1: Übungen zum Arbeitsbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25918/?rootPath=/exercises/530-25918/>

3. Menschen A1.2: Übungen zum Arbeitsbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25941/?rootPath=/exercises/530-25941/>
4. Menschen A2.1: Übungen zum Kursbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25243/?rootPath=/exercises/530-25243/>
5. Menschen A2.2: Übungen zum Kursbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25248/?rootPath=/exercises/530-25248/>
6. Menschen A2.1: Übungen zum Arbeitsbuch
<https://www.hueber.de/exercises/530-25948/?rootPath=/exercises/530-25948/>
7. Menschen A2.2: Übungen zum Arbeitsbuch
<https://www.hueber.de/shared/uebungen/menschen/ab/a2-2/menu.html>
8. Das Deutschlandlabor: alle Folgen
<https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/das-deutschlandlabor/s-32379>
9. Nikos Weg <https://learngerman.dw.com/de/anf%C3%A4nger/c-36519687>
10. Miniserie „Erste Wege in Deutschland“
<https://www.goethe.de/prj/mwd/de/deu/deu/anl.html>
11. Online-Wörterbücher <https://www.goethe.de/prj/mwd/de/ber/lti.html>
12. Online-Wörterbücher <https://www.goethe.de/prj/mwd/de/ber/lti.html>
14. Rechtssystem. <https://www.bpb.de/themen/politisches-system/deutsche-demokratie/39392/rechtssystem/>
15. Politisches System. <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/politik-deutschland/politisches-system>
16. Grundlagen. <https://www.bpb.de/themen/politisches-system/deutsche-demokratie/39286/grundlagen/>
17. Juristische Fachbegriffe, die Du kennen solltest.
<https://www.superprof.de/blog/jura-begriffe-juristische-fachbegriffe-rechtslexikon/>
18. Politik. <https://www.dw.com/de/85-politik/a-45641662>

Екзаменатор:



Віра КРЕПЕЛЬ

Завідувач кафедри:



Віра КРЕПЕЛЬ